

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 42

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 16. Oktober 1986 Heft 42/1986 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

#### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schrift-  
licher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr	Fr. 170.—
½ Jahr	Fr. 89.50
Einzelnummer	Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr	Fr. 185.—
½ Jahr	Fr. 96.—
Einzelnummer	Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumenta-  
tionen** sind nur erhältlich  
**beim SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnenten  
an die Redaktion; Adressänderun-  
gen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

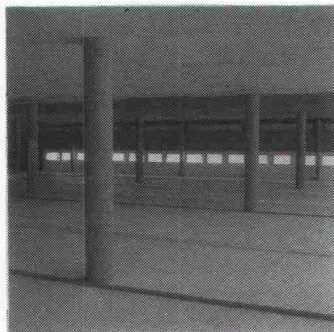
## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### SACAC-Stützen

Das Titelbild zeigt das Büro- und Gewerbe-  
haus an der Weststrasse in Wallisellen

#### Bauherr:

West Immobilien AG, Wallisellen

Generalplaner und Generalunternehmung:  
Bürli AG, Zollikon

#### Bauunternehmung:

ARGE West  
Müller Chr. & Co. AG, Zürich und  
Nussbaumer Bauunternehmung AG,  
Wallisellen

Durch die Anwendung von SACAC-Stüt-  
zen werden neue Dimensionen im Stahlbeton-  
bau erschlossen. Trotz hoher Armie-  
rungsgehalte gewährleistet das spezielle  
Verdichtungsverfahren eine garantierte  
Betonqualität.

SACAC-Stützen aus Schleuderbeton tragen  
grosse Lasten über kleine Querschnitte ab  
und ermöglichen mehr Nutzfläche bei gleichem  
Gebäudegrundriss. Sie lassen sich  
schnell und leicht montieren und erfüllen  
zudem bei entsprechender Betonüberdek-  
kung die Anforderungen aller Feuerwider-  
standsklassen. Die Stützen können mit  
Armierungsstahl und Walzprofilen sowie  
mit verschiedenen Anschlüssen für Flach-  
decken und Träger produziert werden. Dies  
ästhetische Tragelement wird auch dank  
seiner Wirtschaftlichkeit vermehrt  
vorteilhaft angewendet.

Die Firma SACAC ist seit 40 Jahren erfolg-  
reich in der Schleuderbetonherstellung tätig.  
Sie ist, in kooperativer Zusammenar-  
beit mit Architekten und Ingenieuren, in der  
Lage, Stützen mit sehr hoher Tragfähig-  
keit, verschiedenen Querschnitten und  
Oberflächenstrukturen auszuführen. Lassen  
Sie sich durch den SACAC-Spezialisten  
beraten:

SACAC Schleuderbetonwerk AG  
5600 Lenzburg  
Tel. 064/51 18 82

### Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und  
Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studie-  
render der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### Zeitfragen

Grenzwerte «anpassen»? Von H. U. Scherrer, Zürich 1045

### Umweltschutz/Ökologie

Ozon-Grenzwerte. Von T. Pelli, Zürich 1046

Motorisation spart Benzin. Von O. Vogt, Grenchen 1048

Umweltschutz schwächt die Wirtschaft nicht.  
Von E. Brauchlin, St. Gallen 1051

Abfälle für Kompost. Von T. Brügger, Zürich 1052

Das Bergland «Greina» – Schutzgebiet oder ökologischer  
Sündenfall? Von G. Risch, Zürich 1054

Greina – wildes Bergland 1054

### Wettbewerbe

Maison d'arrêts et de préventive de La Côte (Vaud) (D) 1055

### Preise

Prix Henri Milon 1987 1064

### Umschau

Neue Seilbahnvorschriften. Nationale Informationsstelle für  
Kulturgüter-Erhaltung «NIKE». ETH entwickelt Computer-  
modelle der Bewegungen des Tiefengrundwassers. Mittwoch-  
Technikum für jung und alt – ein Pilotprojekt. Schweizerisches  
Holz ist nicht zu teuer. 1985: Durchschnittliche Holznutzung  
im Schweizer Wald. Bahn und Bus: Verkehrsanteile mager.  
Swissair und Crossair vertiefen Zusammenarbeit. Nagra-  
Sondierungen: Behörden wurden informiert 1064

### SIA-Mitteilungen

Preisausschreiben Raumplanung und Umwelt 1067

### SIA-Fachgruppen

FII: Ausserordentliche GV. ASME-Cogen-Turbo Sympo-  
sium. VDI Exkursion. Besichtigung Lindt & Sprüngli 1067

### SIA-Sektionen

Aargau: Konstruktionswettbewerb für Jugendorganisa-  
tionen anlässlich des 150jährigen Bestehens des SIA.  
Waldstätte: Nächste Anlässe. Zürich: SDI 1068

### CRB

Neuer Normpositionen-Katalog NPK für die Haus-  
technik/HLK-Branche 1068

### GEP-Mitteilungen

5. GEP-Vorlesung an der ETHZ 1068

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Neu in  
der Tabelle. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung.  
Tagungen. Ausstellungen. Vorträge. Stellenvermittlung B 161–164

## Im nächsten Heft

SIA-Energiepreis  
Sulzer-Energiesparhaus  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 20/1986

### Editorial

La technique:  
une malédiction? A nous  
d'apporter la réponse?  
par Paul Huguenin 291

### Concours de génie civil: ponts d'autoroute

Pont de Chandoline	
RN9, Sion	283
Viaduc d'Orbe, N9	300
Viaduc du Löwenberg, N1	305